

# 566561-2025 - Súťaž

Nemecko – Pranie a chemické čistenie – Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz

OJ S 166/2025 01/09/2025

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Služby

## 1. Kupujúci

### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Bw Bekleidungsmanagement GmbH

E-mail: [bieteranfragen@bwbm.de](mailto:bieteranfragen@bwbm.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Dodávateľ v oblasti obrany

Činnosť verejného obstarávateľa: Obrana

## 2. Postup

### 2.1. Postup

Názov: Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen für den Standort  
Bundeswehrkrankenhaus Koblenz

Opis: Vertrag über die Ausführung von Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen inkl.  
Abhol- und Rücklieferservice für dienstlich gestellte Bekleidung der Bundeswehr für den  
Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz im Zeitraum vom 01.01.2026 bis 31.12.2027 mit  
zweimaliger Möglichkeit zur Verlängerung um jeweils 12 Monate

Identifikátor postupu: 1b950e7b-8f0e-4a87-aae6-31f9507f35c5

Interný identifikátor: BWBM-2025-0058

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

#### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 98310000 Pranie a chemické čistenie

#### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Bundeswehrkrankenhaus Koblenz

Mesto: Koblenz

PSČ: 56072

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Krajina: Nemecko

#### 2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútrostátnych dôvodov vylúčenia: siehe  
Vergabeunterlagen

## **5. Časť**

---

### **5.1. Časť: LOT-0000**

Názov: Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen für den Standort

Bundeswehrkrankenhaus Koblenz

Opis: Bündel- und OP-Wäsche für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz; jährliche Aufwandsschätzung siehe Anlage 1

Interný identifikátor: LOT-0000

#### **5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 98310000 Pranie a chemické čistenie

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 01/01/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2027

#### **5.1.4. Obnovenie**

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: zweimalige Verlängerungsmöglichkeit um 12 Monate.

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Ciel' strategického verejného obstarávania: Obmedzenie environmentálnych vplyvov

Opis: Nachhaltigaspekte als Wertungskriterium

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Udržateľné využívanie a ochrana vodných a morských zdrojov

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: aktueller, vollständiger Handelsregisterauszug (nicht älter als 12 Monate bei Angebotsabgabe)

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: Angabe der Nachunternehmer (vgl. Definition

Bewerbungsbedingungen). Für die Erklärung ist das "Formblatt 1.) g)" zu verwenden.

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: von den Nachunternehmern unterzeichnete Eigenerklärungen zum Nachweis über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. §123 und §124 GWB. Für die Erklärung ist das "Formblatt 1.) h)" zu verwenden.

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: Verpflichtungserklärung der Nachunternehmer, sofern Nachunternehmer für die Auftragsausführung zum Einsatz kommen sollen. Für die Erklärung ist das "Formblatt 1.) i) Verpflichtungserklärung der Nachunternehmer" zu verwenden.

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens der letzten 3 Geschäftsjahre. Für die Erklärung ist das "Formblatt 2.) a)" zu verwenden.

Mindestanforderung: Durchschnittlicher Mindestumsatz (Gesamtumsatz) für die letzten 3 Geschäftsjahre: 0,5 Mio. € netto

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung über den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, der letzten 3 Geschäftsjahre. Für die Erklärung ist das "Formblatt 2.) b)" zu verwenden.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung inkl. Angabe der jeweiligen Haftpflichtversicherungssumme insbesondere für Personen-, Sach- und Vermögensschäden sowie Umweltschäden durch entweder Vorlage der Bescheinigung einer bestehenden Versicherung oder Vorlage eines vorbehaltlosen verbindlichen Angebotes des Versicherers

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen des Bieters, die in Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind, mit Angabe des Leistungsinhalts, des Leistungsumfangs, der Leistungszeit, des Auftraggebers und der Kontaktdataen (bspw. allgemeine E-Mail-Adresse oder Telefonnummer) zu den genannten Referenzen.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Vorlage einer Kooperationsvereinbarung mit einem weiteren geeigneten Kooperationspartner zur Sicherstellung der Versorgung im Falle eines Notstandes gem. Ziffer 5 der Anlage 2 Leistungsbeschreibung. Kooperationspartner müssen die Forderungen gemäß Anlage 2 Leistungsbeschreibung erfüllen (Nachweise und entsprechende Bestätigungen sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen).

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Verbindliche Eigenerklärung der / des Kooperationspartner(s) und /oder den Nachweis einer Weisungsmöglichkeit oder sonstigen direkten Einflussnahme des Bieters auf den Kooperationspartner oder den Zugriff auf weitere Betriebe.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem DIN EN ISO 9001:2015 des Bieters (Zertifikat ISO 9001 einer unabhängigen dritten Stelle, oder gleichwertige Zertifikate)

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Zertifiziertes Umweltmanagementsystems des Bieters (Zertifikat ISO 14001 einer unabhängigen dritten Stelle oder gleichwertige Zertifikate)

**Kritérium:** Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

**Popis výberového kritéria:** Nachweis über den Einsatz eines Mitarbeiters als geprüfter Desinfektor bzw. / und Hygienebeauftragten (Fortbildungsnachweis, nicht älter als 3 Jahre)

**Kritérium:** Opatrenia na zabezpečenie kvality

**Popis výberového kritéria:** Zertifizierung nach RAL-GZ 992/1, 992/2, 992/3 und 992/4 (oder gleichwertig, gültig bei Ablauf der Angebotsfrist)

**Kritérium:** Opatrenia na zabezpečenie kvality

**Popis výberového kritéria:** Nachweis eines bestehenden Kontrollsystems zu Biokontamination gem. DIN EN 14065, Textilien "In Wäschereien aufbereitete Textilien" (Zertifikat oder gleichwertig)

**Kritérium:** Podiel subdodávok

**Popis výberového kritéria:** Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen des Nachunternehmers, die in Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind mit Angabe des Leistungsinhalts, des Leistungsumfangs, der Leistungszeit, des Auftraggebers, sofern der für die Leistungserbringung vorgesehene Nachunternehmer nicht an der Leistungserbringung der vom Bewerber zum Nachweis seiner Eignung vorgelegten Referenzen beteiligt war. Die Nachforderung der Kontaktdata zu den benannten Referenzen bleibt vorbehalten.

**Kritérium:** Podiel subdodávok

**Popis výberového kritéria:** Zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem DIN EN ISO 9001:2015 des Nachunternehmers (Zertifikat ISO 9001 einer unabhängigen dritten Stelle, oder gleichwertige Zertifikate)

**Kritérium:** Podiel subdodávok

**Popis výberového kritéria:** Zertifiziertes Umweltmanagementsystems des Nachunternehmers (Zertifikat ISO 14001 einer unabhängigen dritten Stelle oder gleichwertige Zertifikate)

**Kritérium:** Podiel subdodávok

**Popis výberového kritéria:** Nachweis über den Einsatz eines Mitarbeiters als geprüfter Desinfektor bzw. / und Hygienebeauftragten (Fortbildungsnachweis, nicht älter als 3 Jahre)

**Kritérium:** Podiel subdodávok

**Popis výberového kritéria:** Zertifizierung nach RAL-GZ 992/1, 992/2, 992/3 und 992/4 (oder gleichwertig, gültig bei Ablauf der Angebotsfist)

**Kritérium:** Podiel subdodávok

**Popis výberového kritéria:** Nachweis eines bestehenden Kontrollsystems zu Biokontamination gem. DIN EN 14065, Textilien "In Wäschereien aufbereitete Textilien" (Zertifikat oder gleichwertig) des Nachunternehmers

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Nachhaltigkeitsaspekte

Opis: siehe Übersicht geforderte Nachweise Abschnitt C

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 10,00

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: siehe Übersicht geforderte Nachweise Abschnitt C und Bewerbungsbedingungen

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 90,00

**5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: [https://vergabe.bwbm.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-198d110d684-5f938737d0955054](https://vergabe.bwbm.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-198d110d684-5f938737d0955054)

**Ad hoc komunikačný kanál:**

URL: <https://vergabe.bwbm.de>

**5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://vergabe.bwbm.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Variandy: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 07/10/2025 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 2 Mesiace

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Nichtvorlage der in der Bekanntmachung geforderten Eignungsnachweise bis zum Ablauf der Angebotsfrist führt nicht zum automatischen Ausschluss des Angebots. Die BwBM kann im Rahmen der Angebotsprüfung unter Wahrung des Gleichbehandlungsgrundsatzes von den Bieter nicht oder nicht vollständig eingereichte Eignungsnachweise unter Setzung einer angemessenen Frist (2 bis 3 Tage) nachfordern. Es besteht kein Anspruch der Bieter auf Nachforderung fehlender Unterlagen durch die Vergabestelle. Wertungsrelevante Bestandteile werden nicht nachgefordert.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

Elektronická aukcia: nie

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -  
Informácie o lehotách na preskúmanie: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.  
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Bw Bekleidungsmanagement GmbH  
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Bw Bekleidungsmanagement GmbH

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-7001

Úradný názov: Bw Bekleidungsmanagement GmbH  
Registračné číslo: 992-80002-47  
Poštová adresa: Edmund-Rumpler-Straße 8-10  
Mesto: Köln  
PSČ: 51149  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)  
Krajina: Nemecko  
E-mail: [bieteranfragen@bwbm.de](mailto:bieteranfragen@bwbm.de)  
Telefón: 000  
Profil kupujúceho: <https://vergabe.bwbm.de>

#### Roly tejto organizácie:

Kupujúci  
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania  
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

### 8.1. ORG-7004

Úradný názov: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -  
Registračné číslo: keine Angabe  
Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Str. 16  
Mesto: Bonn  
PSČ: 53113  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Krajina: Nemecko  
E-mail: [poststelle@bundeskartellamt.bund.de](mailto:poststelle@bundeskartellamt.bund.de)

Telefón: +49 228-94-99-0

Fax: +49 228-94-99-400

Internetová adresa: <http://www.bundeskartellamt.de/>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

#### 8.1. ORG-7005

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

### Informácie o oznamení

---

Identifikátor/verzia oznamenia: 60340dcb-39df-443f-99b4-2637e9b5d57e - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznamenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznamenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznamenia: 16

Dátum odoslania oznamenia: 29/08/2025 08:51:33 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznamenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznamenia: 566561-2025

Číslo vydania série S úradného vestníka: 166/2025

Dátum uverejnenia: 01/09/2025